

ASCOM CHARGER MODULE FOR HANDSETS AND BATTERIES

Safety Instructions

Sikkerhedsanvisninger

Sicherheitshinweise

Veiligheidsinstructies

Instrucciones de seguridad

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Sikkerhetsanvisninger

Instruções de segurança

Turvaohjeet

Säkerhetsföreskrifter

English.....	4
Dansk.....	6
Deutsch.....	7
Dutch	8
Español	9
Français.....	10
Italiano.....	12
Norsk	13
Português	14
Suomi	15
Svenska	16

English

Safety Instructions

Product designator for regulatory purposes are as follows:

Art.No.: CTH-U01	Charger module for handset
Art.No.: CTH-U02	Charger module for handset and battery
Art.No.: CTB-U01	Charger module for battery

Recommended Cables

NOTE: The following items are not delivered with the product and shall be ordered separately.

Art.No.: 660736	18 W Power Supply
Art.No.: 660737	USB-C cable

Power Supply

Supply voltage: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (input)

- Use 3.0 A compliant power supply for full performance (recommended for use)
- Use 1.5 A compliant power supply for limited performance.

NOTE: Charger modules will not power up if used with a < 1.5 A compliant power supply.

Declaration of Conformity (EU/EFTA)

Hereby, Ascom (Sweden) AB declares that the product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), and 2015/863 (RoHS3) amending the directive 2011/65/EU.

The complete Declaration of Conformity is available at:
www.ascom-ws.com/doc/

Declaration of Conformity (USA/Canada)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance

with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Dansk

Sikkerhedsanvisninger

Produktbetegnelser i reguleringsøjemed er følgende:

Art.Nr.: CTH-U01	Opladermodul til håndsat
Art.Nr.: CTH-U02	Opladermodul til håndsat og batteri
Art.Nr.: CTB-U01	Opladermodul til batteri

Anbefalede kabler

BEMÆRK: Følgende varer leveres ikke med produktet og skal bestilles separat.

Art.No.: 660736	USB-strømforsyning 18 W
Art.No.: 660737	USB-C-kabel

Strømforsyning

Forsyningsspænding: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (indgang)

- Brug en 3.0 A-kompatibel strømforsyning for fuld ydeevne (anbefalet til brug).
- Brug en 1.5 A-kompatibel strømforsyning for begrænset ydeevne.

BEMÆRK: Opladermoduler vil ikke tænde, hvis de bruges med en strømforsyning, der er mindre end 1.5 A-kompatibel.

Overensstemmelseserklæring (EU/EFTA)

Ascom (Sweden) AB erklærer hermed, at produktet overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2015/863 (RoHS3) om ændring af direktivet 2011/65/EU.

Den fuldstændige overensstemmelseserklæring findes på:
www.ascom-ws.com/doc/

Deutsch

Sicherheitshinweise

Die Produktbezeichnungen für behördliche Vorschriften sind folgende:

Art.-Nr.: CTH-U01	Lademodul für Handset
Art.-Nr.: CTH-U02	Lademodul für Handset und Batterie
Art.-Nr.: CTB-U01	Lademodul für Batterie

Empfohlene Kabel

HINWEIS: Die folgenden Artikel sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

Art.-Nr.: 660736	USB-Stromversorgung 18W
Art.-Nr.: 660737	USB-C-Kabel

Stromversorgung

Versorgungsspannung: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (Eingang),

- Verwenden Sie ein 3.0 A-kompatibles Netzteil für volle Leistung (empfohlen).
- Verwenden Sie ein 1.5 A-kompatibles Netzteil für eingeschränkte Leistung.

HINWEIS: Lademodule werden nicht eingeschaltet, wenn sie mit einem Netzteil verwendet werden, das weniger als 1.5 A-kompatibel ist.

Konformitätserklärung (EU/EFTA)

Hiermit erklärt Ascom (Sweden) AB, dass das Produkt entsprechen die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen von der Richtlinien 2014/30/EU (EMV), 2014/35/EU (LVD) und 2015/863 (RoHS3) zur Änderung der Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgender Webadresse abgerufen werden: www.ascom-ws.com/doc/

Dutch

Veiligheidsinstructies

De wettelijke productcodes zijn:

Art.nr.: CTH-U01	Opladermodule voor handset
Art.nr.: CTH-U02	Opladermodule voor handset en batterij
Art.nr.: CTB-U01	Opladermodule voor batterij

Aanbevolen kabels

OPMERKING: De volgende artikelen worden niet meegeleverd met het product en moeten apart besteld worden.

Art.nr.: 660736	USB-voeding 18 W
Art.nr.: 660737	USB-C-kabel

Voeding

Voedingsspanning: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (ingang)

- Gebruik een 3.0 A-compatibele voedingsadapter voor volledige prestaties (aanbevolen).
- Gebruik een 1.5 A-compatibele voedingsadapter voor beperkte prestaties.

OPMERKING: Opladermodule zal niet opstarten als een compatibele voeding gebruikt wordt die minder dan 1.5 A levert.

Conformiteitsverklaring (EU/EFTA)

Hierbij verklaart Ascom (Sweden) AB, dat de product in overeenstemming is met de essentiële voorschriften en andere relevante bepalingen van de richtlijn 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2015/863 (RoHS3) met aanpassing van richtlijn 2011/65/EU.

De complete verklaring van conformiteit is beschikbaar op:
www.ascom-ws.com/doc/

Español

Instrucciones de seguridad

Designación de producto para fines reglamentarios:

Ref.: CTH-U01	Módulo cargador para terminal
Ref.:CTH-U02	Módulo cargador para terminal y batería
Ref.:CTB-U01	Módulo cargador para batería

Cables recomendados

NOTA: Los siguientes artículos no se entregan con el producto y deben pedirse por separado.

Ref.: 660736	Unidad de alimentación USB 18 W
Ref.: 660737	Cable USB-C

Unidad de alimentación

Tensión de alimentación: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (entrada)

- Use un adaptador de corriente compatible con 3.0 A para un rendimiento completo (recomendado).
- Use un adaptador de corriente compatible con 1.5 A para un rendimiento limitado.

NOTA: Los módulos cargador no se encenderán si se utilizan con un adaptador de corriente compatible con menos de 1.5 A.

Información reglamentaria (UE/AELC)

Por la presente, Ascom (Sweden) AB declara que el producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (LVD), 2015/863 (RoHS3) que modifica la directiva 2011/65/UE.

La declaración de conformidad completa está disponible en:
www.ascom-ws.com/doc/

Français

Consignes de sécurité

Le code réglementaire du produit est le suivant:

Réf.: CTH-U01	Module de charge pour combiné
Réf.: CTH-U02	Module de charge pour combiné et batterie
Réf.: CTB-U01	Module de charge pour batterie

Câbles recommandés

REMARQUE: Les articles suivants ne sont pas livrés avec le produit et doivent être commandés séparément.

Réf.: 660736	Alimentation USB 18 W
Réf.: 660737	Câble USB-C

Alimentation

Tension d'alimentation: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (entrée)

- Utilisez un adaptateur secteur compatible 3.0 A pour des performances complètes (recommandé).
- Utilisez un adaptateur secteur compatible 1.5 A pour des performances limitées.

REMARQUE: Les modules de charge ne s'allumeront pas s'ils sont utilisés avec un adaptateur secteur de moins de 1.5 A.

Déclaration de conformité (UE/AELE)

Par la présente, Ascom (Sweden) AB déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (LVD) et 2015/863 (RoHS3) modifiant la directive 2011/65/UE.

La déclaration de conformité complète peut être obtenue auprès de: www.ascom-ws.com/doc/

Déclaration de conformité (Canada)

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements fixées par le FCC pour les environnements non contrôlés. L'utilisation d'accessoires non autorisés par Ascom est susceptible d'enfreindre les réglementations de la FCC et doit être évitée.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites autorisées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la section 15 des règles FCC. Ces limites sont définies pour garantir une protection adéquate contre toute interférence néfaste dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie radioélectrique et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences dangereuses sur les radiocommunications. Cependant, rien ne permet de garantir que des interférences ne peuvent pas survenir dans une installation spécifique. Si cet appareil génère des interférences qui perturbent la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être constaté en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé d'essayer de supprimer ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures cidessous:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contacter votre revendeur ou un technicien radio/TV spécialisé.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Italiano

Istruzioni di sicurezza

Le designazioni prodotto a scopi regolamentari sono le seguenti:

Art.n.: CTH-U01	Modulo caricabatteria per handset
Art.n.: CTH-U02	Modulo caricabatteria per handset e batteria
Art.n.: CTB-U01	Modulo caricabatteria per batteria

Cavi raccomandati

NOTA: I seguenti articoli non sono inclusi con il prodotto e devono essere ordinati separatamente.

Art.n.: 660736	Alimentatore di corrente USB 18 W
Art.n.: 660737	Cavo USB-C

Alimentatore di corrente

Tensione di alimentazione: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (ingresso)

- Utilizzare un alimentatore compatibile con 3.0 A per prestazioni complete (consigliato).
- Utilizzare un alimentatore compatibile con 1.5 A per prestazioni limitate.

NOTA: I moduli caricabatteria non si accenderanno se utilizzati con un alimentatore compatibile inferiore a 1.5 A.

Dichiarazione di conformità (UE/AELS)

Con la presente, Ascom (Sweden) AB dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD), e 2015/863 (RoHS3) che modifica la direttiva 2011/65/UE.

La dichiarazione di conformità completa è reperibile all'indirizzo: www.ascom-ws.com/doc/

Norsk

Sikkerhetsanvisninger

Produktspesifikasjon for juridiske formål er som følger:

Art.nr.: CTH-U01	Lademodul for håndsett
Art.nr.: CTH-U02	Lademodul for håndsett og batteri
Art.nr.: CTB-U01	Lademodul for batteri

Anbefalte kabler

MERK: Følgende varer leveres ikke med produktet og må bestilles separat.

Art.nr.: 660736	USB 18 W strømforsyning
Art.nr.: 660737	USB-C-kabel

Strømforsyning

Forsyningsspenning: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (inngang)

- Bruk en 3.0 A-kompatibel strømadapter for full ytelse (anbefalt)
- Bruk en 1.5 A-kompatibel strømadapter for begrenset ytelse.

MERK: Lademoduler vil ikke slå seg på hvis de brukes med en strømadapter som er mindre enn 1.5 A-kompatibel.

Samsvarserklæring (EU/EFTA)

Ascom (Sweden) AB erklærer herved at produktet er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivene 014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2015/863 (RoHS3) som endrer direktivet 2011/65/EU.

Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig på:
www.ascom-ws.com/doc/

Português

Instruções de segurança

O Designador de produto para fins reguladores é o seguinte:

Art. nº: CTH-U01	Módulo carregador para terminal
Art. nº: CTH-U02	Módulo carregador para terminal e bateria
Art. nº: CTB-U01	Módulo carregador para bateria

Cabos recomendados

NOTA: Os seguintes itens não são entregues com o produto e devem ser pedidos separadamente.

Art. nº: 660736	Alimentador USB 18 W
Art. nº: 660737	Cabo USB-C

Fonte de alimentação

Tensão de alimentação: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (entrada)

- Use um adaptador de corrente compatível com 3.0 A para desempenho total (recomendado).
- Use um adaptador de corrente compatível com 1.5 A para desempenho limitado.

NOTA: Os módulos carregador não ligarão se forem usados com um adaptador de corrente compatível com menos de 1.5 A.

Declaração de conformidade (UE/AELC)

A Ascom (Sweden) AB declare que produto está em conformidade com os requisitos essenciais e com outras provisões relevantes das diretivas 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (LVD), e 2015/863 (RoHS3) que altera a diretiva 2011/65/UE.

Declaração de conformidade completa está disponível em:
www.ascom-ws.com/doc/

Suomi

Turvaohjeet

Säännöstarkoituksiin tarvittavat tuotetunnukset ovat seuraavat:

Tuotenro: CTH-U01	Laturimoduuli puhelimelle
Tuotenro: CTH-U02	Laturimoduuli puhelimelle ja akulle
Tuotenro: CTB-U01	Laturimoduuli akulle

Suosittelut kaapelit

HUOMAUTUS: Seuraavat tuotteet eivät sisälly toimitukseen ja ne on tilattava erikseen.

Tuotenro: 660736	USB-virtalähde 18 W
Tuotenro: 660737	USB-C-kaapeli

Virtalähde

Syöttöjännite: 5 V $\pm$ 3 A (tulo)

- Käytä 3.0 A-yhteensopivaa virtalähdettä täyden suorituskyvyn saavuttamiseksi (suositeltu).
- Käytä 1.5 A-yhteensopivaa virtalähdettä rajoitettuun suorituskykyyn.

HUOMAUTUS: Latausmoduulit eivät käynnisty, jos niitä käytetään alle 1.5 A-yhteensopivan virtalähteen kanssa

Vaativuustienmukaisuusvakuutus (EU/EFTA)

Ascom (Sweden) AB vakuuttaa täten, että tuote on direktiivien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), ja 2015/863 (RoHS3), jolla muutetaan direktiiviä 2011/65/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukaisesti.

Vaativuustienmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan sivustollamme osoitteessa: www.ascom-ws.com/doc/

Svenska

Säkerhetsföreskrifter

Produktbeteckning i regleringssyfte är följande:

Art.nr: CTH-U01	Laddarmodul för handset
Art.nr: CTH-U02	Laddarmodul för handset och batteri
Art.nr: CTB-U01	Laddarmodul för batteri

Rekommenderade kablar

OBS: Följande artiklar levereras inte med produkten och måste beställas separat.

Art.nr: 660736	USB-strömförsörjning 18 W
Art.nr: 660737	USB-C-kabel

Strömförsörjning

Matningsspänning: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A (ingång)

- Använd en 3.0 A-kompatibel strömadapter för full prestanda (rekommenderas).
- Använd en 1.5 A-kompatibel strömadapter för begränsad prestanda.

OBS: Laddarmodulerna startar inte om de används med en strömadapter som är mindre än 1.5 A-kompatibel.

Försäkran om överensstämmelse (EU/EFTA)

Ascom (Sweden) AB intygar härmed att produktet överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i direktiven 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2015/863 (RoHS3) som ändrar direktivet 2011/65/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse finns på:
www.ascom-ws.com/doc/

Manufactured by:
Ascom (Sweden) AB
Grimbodalen 2,
SE-417 49 Göteborg, Sweden
www.ascom.com

PM000366 / Ver. B / October 2024